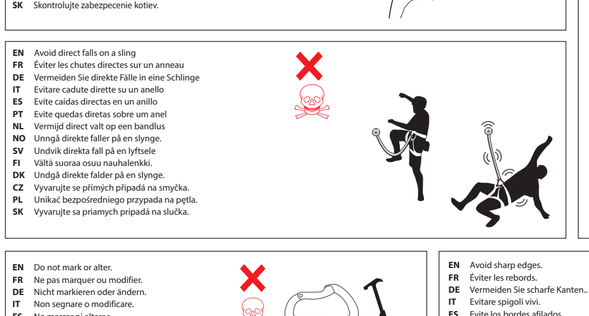
EN Only use locking carabiners for main belays.
FR Utiliser les mousquetons à vis pour l'assurage principal.
DE Verschlusskarabiners nur für standplatzsicherung.
IT Usare i moschettonisolperlegatura principale.
ES Usarlos mosquetones de cierre para la reunión principale.
PT Use unicamente mosquetões de bloqueio para sistema seguradores principais.
NL Gebruik vergrendelende karabiners voor voomaamste hechtpunt.
NO Karibin med låsemek asinne skal brukes til standplass sikring.
SV Använd endast låskarbinhakar för huvudsäkringar.
FI Käytä ainoastaan lukittavia karabiineja köysien varmistamiseen.
DK Brug lassekarabiner til hovedsikring.
PL W głównych punktach asekuracyjnych stosować tylko karabinki z blokada.
CZ Pro hlavní jištění používejte pouze karabiny se zámkem.
SK Pre hlavné upevnenia používajte len zamykacie karabiny.

Product	Stock code	Length (cm)	Strength (kN)	EN566	EN354*	EN795(b)
Dynatec Sling 8mm	SP/HP08xxxx	30, 60, 120, 240	22	2017	-	
Dynatec Quickdraws 11mm/RFID	SP/HP11xxxx	12, 18, 25	22	2017	-	
Dynatec Sling 11mm/RFID	SP/HP11xxxx	30, 60, 120, 240	22	2017	2010	2012
Nylon Sling 16mm/RFID	MA16xxxx	12, 18, 60, 120, 240	22	2017	2010	2012
Nylon Sling 26mm/RFID	MA26xxxx	60, 120, 240	30	2017	2010	2012
Nylon Vari-width Quickdraw Sling/RFID	MA16VWxxxx	12, 18, 25	22	2017	-	
Bridge Sling/RFID	MA16LN-xx	15, 20	22	2017	-	
Dynatec Daisy Chain 11mm	DCDYxxxxx	100, 135	22	2017	-	
Nylon Daisy Chain 18mm	DCNYxxxxx	100, 135	22	2017	-	
Ripstop	25RSDLL19	-	22	2017	-	
Low Stretch Rope Lanyard/RFID	RPT901/911xxxx	60, 80, 140, 175	22	2017	2010	
Dynamic Rope Lanyard/RFID	RPT111xxxx	60, 80, 140, 175	22	2017	2010	
Wire Lanyards/RFID	SPWSxxxx	35, 50, 100, 150, 200	24	-	2010	2012

* For EN354 Compliance the total length of a lanyard connected to an energy absorber (including terminations and connectors) shall not exceed 2m.

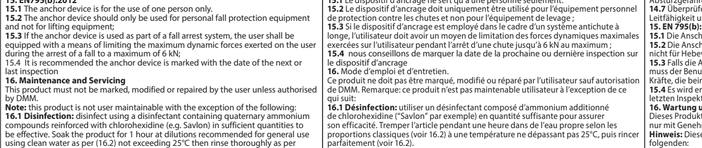
EN Check security of anchors.
FR Vérifier la sécurité des ancrages.
DE Sicherheit der bohrhaken prüfen.
IT Controllare solidità degli ancorragi.
ES Comprobar la sequridad de las anclas.
PT Verifique a segurança das ancoragens.
NL Controleer ankerpunten.
NO Kontroller forankringspunkt.
SV Kontrollera fästpunkten säkerhet.
FI Varmista, että ankkurit ovat tukevasti kiinni.
DK Check at ankeer skire.
PL Sprawdzic bezpieczenstwo punktów asekuracyjnych.
CZ Zkontrolujte bezpecnost bodu jísteni.
SK Skontrolujte zabezpecenie kotiev.

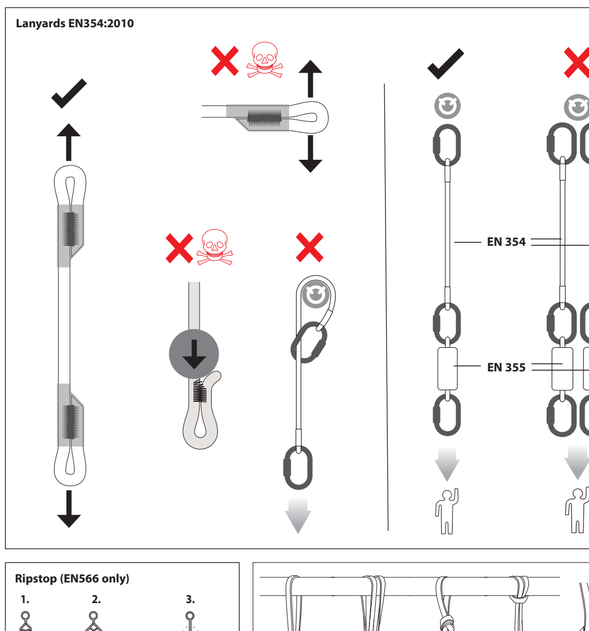


EN Avoid direct falls on a sling
FR Éviter les chutes directes sur un anneau
DE Vermeiden Sie direkte Fälle in eine Schlinge
IT Evitare cadute dirette su un anello
ES Evite caidas directas en un anillo
PT Evite quedas diretas sobre um anel
NL Vermijd direct val op een bandlus
NO Unngå direkte faller på en slynge.
SV Undvik direkta fall på en lyftsele
FI Vältä suoraa ousua nauhalenkki.
DK Undgå direkte falder på en slynge.
CZ Vyvarujte se přímých případů na smyčka.
PL Unikać bezpośredniego przypada na pętla.
SK Vyvarujte sa priamych prípadá na slučka.

EN Do not mark or alter.
FR Ne pas marquer ou modifier.
DE Nicht markieren oder ändern.
IT Non segnare o modificare.
ES No marcar ni alterae.
PT Não marque nem altere.
NL Niet markeren of wuzigen.
NO Må ikke merkes eller forandres
SV Mark eller ändra inte
FI Älä merkitse tai muuta
DK Undgaa at lava marker eller at foretage forandringer
PL Nie oznaczac, nie modyfikowac
CZ Neoznacovat ani neměnit
SK Neoznacujte ani neupravujte

EN Avoid sharp edges.
FR Éviter les rebords.
DE Vermeiden Sie scharfe Kanten..
IT Evitare spigoli vivi.
ES Evite los bordes afilados.
PT Evite bordas afiadas.
NL Vermijd scherpe kanten.
NO Unngå skarpe kanter
SV Undvik vassa kanter
FI Vältä teräviä reunoja
DK Undgå skarpe kanter
CZ Vyvarujte se ostrých hran
PL Unikać ostrych krawędzi
SK Vyvarujte sa ostrých hrán

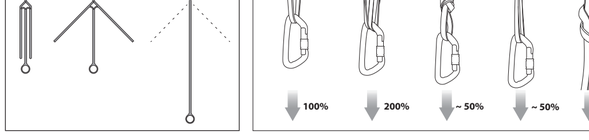


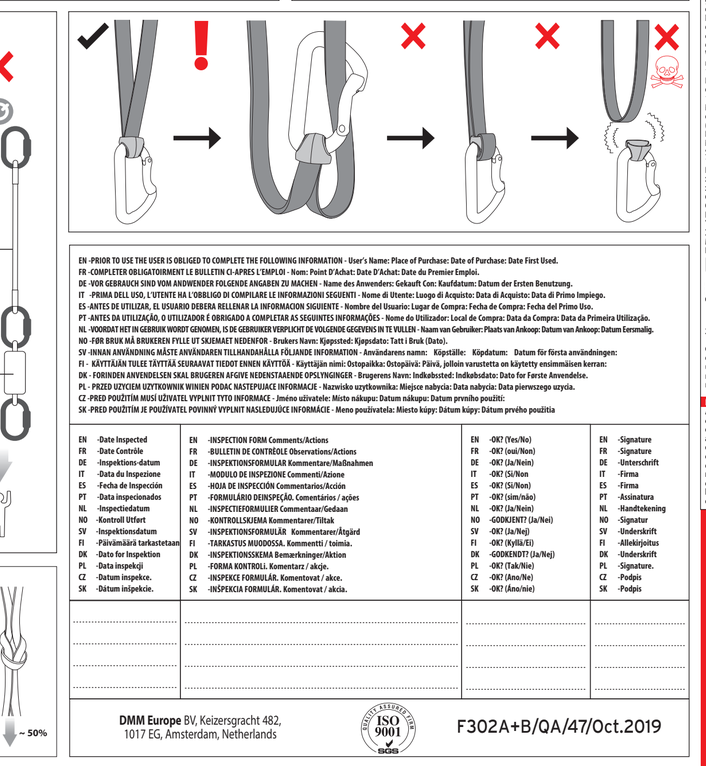


EN Avoid prolonged exposure to UV Radiation.
FR Eviter l'exposition prolongée aux ultra-violets.
DE Zu lange UV-Strahlen exposition Vermeiden.
IT Evitare esposizione del tempo a radiazione ultravioletta.
ES Evitar Exposición prolongada a rayos ultravioleta.
PT Evite a exposição prolongada à radiação UV.
NL Vermijd langdurige blootstelling aan UV-straling.
NO Unngå langvarig eksponering for UV-stråling
SV Undvik långvarig exponering för UV-strålning
FI Vältä pitkäaikaista altistumista UV-säteilylle
DK Undgå langvarig udsættelse for UV-stråling
PL Unikać długotrwałego narażenia na promieniowanie UV
CZ Vyhněte se dlouhodobému působení UV záření
SK Vyhnite sa dlhodobému pôsobeniu UV žiarenia

EN Prevent contact with chemical reagents.
FR Eviter le contact avec des reactifs chimiques.
DE Kontakt mit chemischen reagenzien vermeiden.
IT Evitare contatto con reagenti chimici ed altri prodotto corrosiv.
ES Evitar contacto con reactivos quimicos y otros corrosivos.
PT Evite contacto com reagentes químicos.
NL Voorkom contact met chemische reagentia.
NO Unngå kontakt med kjemiske reagenser.
SV Undvik kontakt med kemiska reagenser.
FI Älä joutuisi kosketuksiin kemiallisten reagenssien kanssa.
DK Undgaa kontact med kemisk aktive stoffer.
PL Nie dopuscic do kontaktu z odczynnikami chemicznymi.
CZ Nevystavovat pusobení chemických činidel.
SK Predchádzajte kontaktu s chemickými reaktantmi.

EN Avoid obstructions.
FR Eviter les obstructions.
DE Behinderungen vermeiden.
IT Evitare obstruzione.
ES Evitar obstucciones.
PT Evite obstruções.
NL Vermijdt obstructies.
NO Unngå blokkringer.
SV Undvik hinder.
FI Vältä esteitä.
DK Undgaa paavirkninger.
PL Unikac przeszkód.
CZ Pozor na překážky.
SK Vyhnite sa prekážkam





EN - PRIOR TO USE THE USER IS OBLIGED TO COMPLETE THE FOLLOWING INFORMATION - User's Name: Place of Purchase: Date of Purchase: Date First Used.
FR -COMPLETER OBLIGATOIRMENT LE BULLETIN CI-APRES L'EMPLOI - Nom: Point D'Achat: Date D'Achat: Date du Premier Emploi.
DE -VOR GEBRAUCH SIND VOM ANDWENDER FOLGENDE ANGABEN ZU MACHEN - Name des Anwenders: Gekauft Con: Kaufdatum: Datum der Ersten Benutzung.
IT -PRIMA DELL USO, L'UTENTE HA L'OBBLIGO DI COMPILARE LE INFORMAZIONI SEGUENTI - Nome di Utente: Luogo di Acquisto: Data di Acquisto: Data di Primo Impiego.
ES -ANTES DE UTILIZAR, EL USUARIO DEBERA RELLENAR LA INFORMACION SIGUIENTE-Nombre del Usuario: Lugar de Compra: Fecha de Compra: Fecha del Primo Uso.
PT -ANTES DA UTILIZAÇÃO, O UTILIZADOR É OBRIGADO A COMPLETAR AS SEGUINTES INFORMAÇÕES - Nome do Utilizador: Local de Compra: Data da Compra: Data da Primeira Utilização.
NL -VOORDAT HET IN GEBRUIK WORDT GENOMEN, IS DE GEBRUIKER VERPLICHT DE VOLGENDE GEGEVENS IN TE VULLEN - Naam van Gebruiker: Plaats van Ankoop: Datum van Ankoop: Datum Eersmalig.
NO -FØR BRUK MÅ BRUKEREN FYLLE UT SKJEMAET NEDENFOR - Brukers Navn: Kjøpssted: Kjøpsdato: Tatt i Bruk (Dato).
SV -INNAN ANVÄNDNING MÅSTE ANVÄNDAREN TILLHANDAHÅLLA FÖLJANDE INFORMATION - Användarens namn: Köpställe: Köpdatum: Datum för första användningen:
FI - KÄYTTÄJÄN TULEE TÄYTTÄÄ SEURAAVAT TIEDOT ENNEN KÄYTTÖÄ - Käyttäjän nimi: Ostopaikka: Ostopäivä: Päivä, jolloin varustetta on käytetty ensimmäisen kerran:
DK - FORINDEN ANVENDELSEN SKAL BRUGEREN AFGIVE NEDERSTÅENDE OPLYSNINGER - Brugerens Navn: Indkøbssted: Indkøbsdato: Dato for Første Anvendelse.
PL - PRZED UZYCIEM UZYTKOWNIK WINIEN PODAC NASTEPUJACE INFORMACJE - Nazwisko uzytkownika: Miejsce nabycia: Data nabycia: Data pierwszego uzycia.
CZ -PRED POUŽITÍM MUSÍ UŽIVATEL VYPLNIT TYTO INFORMACE - Jméno uživatele: Místo nákupu: Datum nákupu: Datum prvního použití:
SK -PRED POUŽITÍM JE POUŽÍVATEĽ POVINNÝ VYPLNIŤ NASLEDUJÚCE INFORMÁCIE - Meno používateľa: Miesto kúpy: Dátum kúpy: Dátum prvého použitia

EN	-Date Inspected	**EN**	-INSPECTION FORM Comments/Actions	**EN**	-OK? (Yes/No)	**EN**	-Signature
FR	-Date Contrôle	**FR**	-BULLETIN DE CONTRÔLE Observations/Actions	**FR**	-OK? (oui/Non)	**FR**	-Signature
DE	-Inspektions-datum	**DE**	-INSPEKTIONSFORMULAR Kommentare/Maßnahmen	**DE**	-OK? (Ja/Nein)	**DE**	-Unterschrift
IT	-Data da Inspezione	**IT**	-MODULO DE INSPEZIONE Commenti/Azione	**IT**	-OK? (Si/No	**IT**	-Firma
ES	-Fecha de Inspección	**ES**	-HOJA DE INSPECCIÓN Commarios/Acción	**ES**	-OK? (Si/Non)	**ES**	-Firma
PT	-Data inspecionados	**PT**	-FORMULÁRIO DEINSPEÇÃO. Comentários / ações	**PT**	-OK? (sim/não)	**PT**	-Assinatura
NL	-Inspectiedatum	**NL**	-INSPECTIEFORMULIER Commentaar/Gedaan	**NL**	-OK? (Ja/Nein)	**NL**	-Handtekening
NO	-Kontroll Utført	**NO**	-KONTROLLSKJEMA Kommentarer/Tiltak	**NO**	-GODKJENT? (Ja/Nei)	**NO**	-Signatur
SV	-Inspektionsdatum	**SV**	-INSPEKTIONSFORMULÄR Kommentarer/Åtgärd	**SV**	-OK? (Ja/Nej)	**SV**	-Underskrift
FI	-Päivämäärä tarkastettaan	**FI**	-TARKASTUS MUODOSSA. Kommentti / toimia.	**FI**	-OK? (Kyllä/Ei)	**FI**	-Allekirjoitus
DK	-Dato for Inspektion	**DK**	-INSPEKTIONSSKEMA Bemærkninger/Aktion	**DK**	-GODKENDT? (Ja/Nej)	**DK**	-Underskrift
PL	-Data inspekcji	**PL**	-FORMA KONTROLI. Komentarz / akcje.	**PL**	-OK? (Tak/Nie)	**PL**	-Signature.
CZ	-Datum inspekce.	**CZ**	-INSPEKCE FORMULÁŘ. Komentovat / akce.	**CZ**	-OK? (Ano/Ne)	**CZ**	-Podpis
SK	-Dátum inšpekcie.	**SK**	-INŠPEKCIA FORMULÁR. Komentovať / akcia.	**SK**	-OK? (Áno/ne)	**SK**	-Podpis

DMM Europe BV, Keizersgracht 482,
1017 EG, Amsterdam, Netherlands

ISO 9001 SGS

F302A+B/QA/47/Oct.2019

EN:
Warning! Working at height, rock climbing, mountaineering and related activities are inherently dangerous. It is the responsibility of any person using this equipment to learn and practice the proper techniques for use of the equipment for its designated purposes safely and to foresee and take appropriate action in situations where rescue may be required. Even the correct use of equipment and techniques may result in fatal consequences. Medical conditions can affect the safety of the equipment user in normal and emergency use. Any person using this equipment assumes all risks and full responsibility for all damages or injury which may result from the use of it. It is impossible to cover all methods of use. The following instructions and pictograms show some of the common correct and incorrect methods of use; it is impossible to predict them all. There is no substitute for instruction by a trained and competent person.
User Instructions
IMPORTANT: Please read and understand this information before use, and retain this information for future reference.
General Information:
1. These instructions cover the use of DMM Slings & Lanyards, conforming to one or more international standards. If in doubt please contact your supplier or DMM.
2. This product may be used in conjunction with any appropriate item of Personal Protective Equipment (PPE) relevant to European Union Directive 89/686/EEC PPE Regulation (EU) 2016/425 etc. It may be acceptable for use in other applications, please consult your supplier. **RISK**: This PPE is designed to protect against falls from height.
3. Immediately before use, visually/functionally inspect to ensure that this product is in a serviceable condition and operates correctly. This inspection should be recorded on the inspection form supplied. We recommend a thorough inspection at least once every 6 months by a competent person (this may be the manufacturer).
4. Personal Issue: this product may be issued for personal use, and may be used either separately or as part of a system.
5. Lives depend on your equipment. The user should be aware of its history (use, storage, inspection etc.). If this equipment is not for personal use (e.g. used in mountaineering centres), we strongly recommend a systematic approach to record keeping. This should be carried out by a competent person.
6. WARNING: if you are in any doubt about the safe condition of this product, replace it immediately.
7. EN354:2010 WARNING: If this product has been used to arrest a fall it should be withdrawn from use and destroyed.
8. Ensure that the instructions for other components used in conjunction with this product are complied with. It is the user's responsibility to ensure that he/she understands the correct and safe use of this product.
9. This product is designed for use in normal climatic conditions (-30°C - +50°C). Wet and icy conditions can reduce the strength of this product. It may be suitable for other conditions, please consult your supplier.
10. No responsibility will be accepted by DMM for damage, injury or death resulting from misuse. If in doubt contact your supplier or DMM.
11. No special transportation precautions are necessary; however, avoid all contact with chemical reagents or other corrosive substances.
12. Care must be taken to avoid loading this product over edges and other obstructions. Check the anticipated orientation during before use. If the risk assessment carried out before the start of work shows that loading in the case of a use over an edge is possible, appropriate precautions should be taken.
13. Anchors.
13.1 EN354:2010 The anchorage point of the fall arrest system should be above the position of the user and conform to EN795:1996 and have a minimum strength of 12kN.
13.2 Positioning of the anchorage point is crucial for safe fall arrest and this must take into account the anticipated fall distance including rope stretch, the deployment of the shock absorption system (if used) and the length of the connector so that obstructions (such as the ground) may be safely avoided.
13.3 Alternative anchorage point selection is advised that the security of any rock, snow or ice (or any combination of these) anchorage point (belay) natural or unnatural cannot be guaranteed as safe and therefore good judgment by the user is a necessity in order to obtain adequate protection.
14. EN354:2010
14.1 When used as a lanyard the total length of the sub-system with a lanyard including an energy absorber, terminations and connectors shall not exceed 2m.
14.2 A lanyard must NOT be used without an energy absorber in or as a fall arrest system.
14.3 The user should minimise the amount of slack in the lanyard near a fall hazard
14.4 When adjusting the length of the lanyard the user should not move into an area where there is a fall hazard.
14.5 Lanyard systems must not be used in parallel
14.6 Ensure sufficient distance between users and other obstructions in order to avoid contact with, or swing or other fall hazards during use.
14.7 Check and take appropriate precautions in event of use where electrical conductivity may occur.
15. EN795(b):2012
15.1 The anchor device is for the use of one person only.
15.2 The anchor device should only be used for personal fall protection equipment and not for lifting equipment.
15.3 If the anchor device is used as part of a fall arrest system, the user shall be equipped with a means of limiting the maximum dynamic forces exerted on the user during the arrest of a fall to a maximum of 6 kN.
15.4 It is recommended the anchor device is marked with the date of the next or last inspection.
16. Maintenance and Servicing
This product must not be marked, modified or repaired by the user unless authorised by DMM.
16.1 Disinfection: disinfect using a disinfectant containing quaternary ammonium compounds reinforced with chlorohexidine (e.g. Savlon) in sufficient quantities to be effective. Soak the product for 1 hour at dilutions recommended for general use using clean water as per (16.2) not exceeding 25°C then rinse thoroughly as per (16.2).
16.2 Cleaning: if soiled rinse in clean warm water of domestic supply quality (maximum temperature 25°C) with neutral detergent at appropriate dilution (pH range 5.5 - 8.5). Thoroughly rinse and dry naturally in a warm ventilated room away from direct heat. Important: Cleaning is recommended after every use in a marine environment.
16.3 SPWSxx Wire Lanyards may also be cleaned with mineral spirits (eg White Spirit). Do not soak. The product must then be cleaned as in 16.2.
16.4 Storage: store in necessary cleaning store under cover in a cool, dry, dark place in a chemically neutral environment away from excessive heat or heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not store wet.
17. Lifespan and Obsolescence.
17.1 Lifespan: this is the maximum life of the product, subject to detailed conditions, that the Manufacturer recommends that the product should remain in service.
Maximum Lifespan: Textile & Plastic Products – 10 years from date of manufacture. Metal Products – no time limit.
Note: This may be as little as one use, or even earlier if damaged (e.g. in transit or storage) prior to first use. For the product to remain in service it must pass a visual and tactile inspection when considering the following criteria: fall arrest, general wear, chemical contamination, corrosion, mechanical malfunction/ deformation, cracks, loose rivets, loose strands of wire, frayed and/or bent wire, heat contamination (over normal climatic conditions), cut stitching, frayed tape, degradation of tape and/or thread, loose threads in tape, prolonged exposure to U.V., clear and readable marking (e.g. marking, batch reference, individual serial numbers etc).
Where such products are permanently attached to other products in a system, please refer to the manufacturer recommendations of the complete system.
17.2 Obsolescence: a product may become obsolete before the end of its lifespan. Reasons for this may include changes in applicable standards, regulations, legislation, development of new techniques, incompatibility with other equipment etc.
18. European Union Type Examination:
Notified Body for EU Type Examination. See marking on the product. Examination of conformity was carried out by one of the following two notified bodies: No. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston- Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K. / No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.
Notified body for Production Process: No. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K.
19. Explanation of Markings:
DMM Wales UK/EU - Name of manufacturer/country of origin.
xxkN - Minimum breaking strength.
xxcm – Maximum length of Sling/ Lanyard.
CExxxx - CE mark (number of notified body performing production checking and CE mark).
EN566:2017, EN354:2010, EN795(b):2012 - Standards to which product conforms.
WDAYXXXX# - Year/Day of manufacture and individual serial number.
XXX/YR - Serial number and year of manufacture.
MAxxx/RPxxx/HPxxx/SPxxx/ - Nylon/Nylon/Dynatec/Dynatec - Product material.
DCxxx/25RSxxx/SPWSxxx/RPTxxx - Dynatec/Nylon/Galvanised Steel/Nylon
Book Pictogram - reminder that the end user should read & understand these Instructions, and those supplied with other items of PPE which may be used in conjunction with this item.
RFID www.dmmwales.com/id
x1 Single person use only
20. CE/EU Declaration of Conformity: dmmwales.com/EU-DoC
Guarantee: DMM guarantees this product for 3 years against any defects in materials or manufacture. The guarantee does not cover this product for normal wear through usage, incorrect storage, poor maintenance, accidental damage, negligence, any modifications or alterations, corrosion, or for any usage for which the product was not designed.

FR :
Attention danger! Travail en hauteur, l'escalade, l'alpinism, et autres activités connexes, sont par nature dangereuses. Toute personne utilisant cet equipement se doit d'apprendre et de mettre en pratique les techniques propres a l' utilisation sans danger de l'équipement pour les besoins auxquels il est destiné. Elle se doit aussi de prévoir et d'agir comme il le faut dans des situations ou le secours être nécessaire. Même l'utilisation correcte des équipements et des techniques peut entrainer des conséquences fatales. Les conditions médicales peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur en utilisation normale et d'urgence. L'utilisateur assume tous les risques et l'entiere responsabilite a l'egard de tous les degats ou blessures résultant de l'emploi de ce matériel. Il est impossible de traiter par les presentes toutes les methodes d'emploi. Les instructions et schémas illustrent certaines des méthodes communes correctes et incorrectes d'utilisation, il est impossible de prévoir toutes. Rien ne remplace une bonnes formation par une personne qualifiée et competente.
GUIDE DE L'UTILISATEUR
IMPORTANT: Veuillez lire et comprendre ces informations avant d'utiliser ce produit.
et conserver ces informations pour référence ultérieure.
Informations Générales:
1. Ceux-ci décrivent les parcourir l'utilisation de DMM Anneau/Longes, conformiste à une ou plusieurs de international standard. En cas de doute s'il vous plait contactez votre fournisseur ou DMM.
2. Ce produit peut être utilisé conjointement avec tout élément adequate d'équipement de protection individuelle (EPI) en rapport avec la directive 89/686/ EEC PPE Regulation (EU) 2016/425 etc. Union Européenne. Il peut être conforme à une utilisation pour d'autres applications, veuillez consulter votre fournisseur pour des plus amples informations. **RISQUE**: Cet EPI est conçu pour protéger contre les chutes de hauteur.
3. Juste avant utilisation, effectuez une inspection visuelle/fonctionnelle afin de vous assurer que le produit est en état de bon fonctionnement. Nous recommandons une inspection approndie être effectuée au moins une fois tous les six mois par une personne compétente (qui peut être le fabricant). Cette inspection doit être enregistrée sur le formulaire d'inspection fourni.
4. Distribution du matériel: ce produit peut être délivré pour un usage personnel, et peut être utilisé séparément ou dans le cadre d'un système.
5. Des vies peuvent dépendre de votre matériel. L'utilisateur doit connaître parfaitement son passé (emploi, stockage, contrôle etc.). Si le matériel est destine à être partagé (centres d'alpinisme par exemple), nous recommandons la mise en oeuvre d'un système pervisé par un competent personnel effectué par une personne competente.
6. ATTENTION DANGER: en cas de doute sur l'etat de ce produit effectuer immédiatment son remplacement.
7. EN354:2010 ATTENTION: si ce produit a déjà été utilisé pour retenir une chute, il doit être retiré de l'équipement et détruit.
8. S'assurer de bien suivre le mode d'emploi de tout autre matériel utilisé conjointement avec ce produit. Il en incombe à l'utilisateur de s'assurer qu'il/elle connaît parfaitement la bonne manière d'utiliser ce produit en toute sécurité.
9. Ce produit est conçu pour une utilisation dans des conditions climatiques normales (-30°C - +50°C). Les conditions mouillées et verglacées peuvent réduire la force de ce produit. Il peut être convenable pour d'autres conditions, pour en savoir plus consulte votre fournisseur.
10. DMM décline toutes responsabilités à l'égard des dommages, blessures ou fatalités résultant du mauvais emploi se son matériel. En cas de doute, contactez DMM.
11. Aucune précaution spéciale de transport n'est requise. Eviter cependant le contact avec des produits réactifs ou autres substances corrosives.
12. Des précautions doivent être prises pour éviter le chargement de ce produit sur des arêtes et autres obstacles. Vérifiez l'orientation prévue pendant le chargement avant de l'utiliser. Si l'évaluation des risques effectuée avant d'entamer les travaux indique que le chargement en cas d'utilisation au-dessus d'une arête est possible, des précautions adequates doivent être prises
13. Ancrages.
13.1 EN354:2010 Le point d'ancrage du système d'arrêt de chute doivent être au-dessus de la position de l'utilisateur et sont conformes à la norme EN 795:1996 et avoir une résistance minimale de 12kN.
13.2 Positionnement du point d'ancrage est crucial pour antichute sûr et cela doit prendre en compte la distance de chute prévu, y compris tronçon corde, le déploiement du système d'absorption de choc (le cas échéant) et la longueur du connecteur afin que les obstacles (tels que le sol) peuvent être évités en toute sécurité.
13.3 Alpinisme : il est rappelé a l'utilisateur que la sûreté de tout point d'ancrage (naturel ou non) sur une paroi rocheuse, sur de la neige, ou sur de la glace (ou toute combinaison de celles-ci), ne pourra être garantie et de fait, un bon sens du jugement est nécessaire de la part de l'utilisateur pour garantir une protection adequate.
L'utilisation d'un seul point de protection ne garantit pas une protection adéquate.
14. EN354:2010
14.1 Quand il est utilisé en tant que longe, la longueur total du sous système avec une longe et un absorbeur d'énergie, terminaison et connecteur ne doit pas excéder 2 m.
14.2 Une longe ne doit pas être utilisée sans absorbeur d'énergie ou alors en tant que système d'arrêts des chutes.
14.3 L'utilisateur doit minimiser le mou dans la longe près d'un risque de chute.
14.4 Lors de l'ajustement de la longueur de la longe, l'utilisateur ne doit pas se déplacer dans une zone ou subsiste un risque de chute.
14.5 Les systèmes de longes ne doivent pas être utilisés en parallèle
14.6 S'assurer qu'il y a une distance suffisante entre les utilisateurs et d'autres obstructions pour éviter une collision, des balancements ou autres dangers de chute durant l'utilisation.
14.7 Vérifier et prendre les mesures appropriées en cas d'utilisation là où se trouve une conductivité électrique.
15. EN795(b):2012
15.1 Le dispositif d'ancrage ne sert qu'à une personne seulement.
15.2 Le dispositif d'ancrage doit uniquement être utilisé pour l'équipement personnel de protection contre les chutes et non pour l'équipement de levage ;
15.3 Si le dispositif d'ancrage est employé dans le cadre d'un système antichute à longe, l'utilisateur doit avoir un moyen de limitation des forces dynamiques maximales exercées sur l'utilisateur pendant l'arrêt d'une chute jusqu'à 6 kN au maximum ;
15.4 nous conseillons de marquer la date de la prochaine ou dernière inspection sur le dispositif d'ancrage
16. Mode d'emploi et d'entretien.
Ce produit ne doit pas être marqué, modifié ou réparé par l'utilisateur sauf autorisation de DMM. Remarque: ce produit n'est pas maintenable utilisateur à l'exception de ce qui suit.
16.1 Désinfection: utiliser un désinfectant composé d'ammonium additionné de chlorohexidine ("Savlon" par exemple) en quantité suffisante pour assurer son efficacité. Tremper l'article pendant une heure dans de l'eau propre selon les proportions classiques (voir 16.2) à une température ne dépassant pas 25°C, puis rincer parfaitement (voir 16.2).
16.2 Nettoyage: en cas de souillure, rincez à l'eau courante claire et tiède (température maximales de 25°C) à l'aide d'un détergent doux dilué de manière appropriée (intervalle de pH : 5,5 à 8,5). Rincer-le convenablement et laissez-le sécher naturellement dans une pièce chaude et aérée, à l'écart de toute source de chaleur directe. Important : le nettoyage est recommandé après chaque utilization en milieu marin.
16.3 Les longes à fil SPWSxx peuvent également être nettoyées avec des essences minérales (ex : White Spirit). Ne pas faire tremper. Le produit doit ensuite être nettoyé selon le paragraphe 16.2.
16.4 Stockage: après toute opération de nettoyage, stocker sans emballage dans un endroit frais, sec et sombre, neutre, et loin de toute source de chaleur excessive, de grande humidité, d'arêtes tranchantes, de substances corrosives, ou autres risques de dégâts. Ne pas stocker mouillé.
17. Durée de vie et obsolescence.
17.1 Durée de vie : c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est détaillée par le fabricant qui recommande la durée que le produit devrait rester en service.
Durée de vie maximale: Produits textiles - 10 ans après la date de fabrication. Produits métalliques - aucune limite de temps.
Remarque: Il peut être aussi peu qu'une utilisation, ou même plus tôt si le produit est endommagé en transit ou stockage, avant la première utilisation. Pour que le produit reste en service, lui doit passer une inspection visuelle et tactile quand vu les critères suivants : arrestation de chute, usure générale, contamination, corrosion, défectuosité mécanique / déformations, des crojues, des rivets desserrés, brin des fils effilochés, et / ou de fil plié, déformation par chaleur (conditions climatiques normales d'excédent), sangle effilochée, exposition prolongée aux ultraviolets, dégradation de la sangle et/ ou du fil, fils lâche (sangle), inscription claire et lisible (par exemple: inscription de la référence, différents numéros de série etc.).
Si tels produits sont attachés de manière permanente à d'autres produits dans un système, référez-vous svp aux recommandations du fabricant du système complet.
17.2 Obsolescence: un produit peut devenir désuet avant la fin de sa durée de vie. Les raisons de ceci peuvent inclure des changements des normes applicables, des règlements, de la législation, du développement de nouvelles techniques, de l'incompatibilité avec d'autre équipement, etc.
18. Examen type de l'Union Européenne:
Organisme notifié pour l'examen de type UE : Se reporter aux marquages sur le produit. L'examen de conformité a été effectué par l'un des deux organismes notifiés suivants : N°. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston- Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Royaume-Uni. / N° 0598 : SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande.
Organisme notifié pour le processus de production: No. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston- Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Royaume-Uni.
19. Explication des marquages
DMM Wales UK/EU - Nom du fabricant/pays d'origine.
xxkN - Tension de rupture minimale.
xxcm - Longueur maximale de sangle/longe
CExxxx - Marque CE (Numéro de l'organisme notifié effectuant la vérification de la production et marquage CE).
EN566:2017, EN354:2010, EN795(b):2012 - Norme européenne à laquelle le dispositif est conforme.
ANJOUXXXX# - Année/Jour de la fabrication et numéro de série individuel.
XXX/AN - Numéro de série et année de la fabrication.
MAxxx/RPxxx/HPxxx/SPxxx/ - Nylon/Nylon/Dynatec/Dynatec - Matériel de produit.
DCxxx/25RSxxx/SPWSxxx/RPTxxx - Dynatec/Nylon/Acier galvanisé/Nylon
Diagramme du livret - Rappelle à l'utilisateur final qu'il doit lire et comprendre ces instructions ainsi que les instructions fournies avec d'autres éléments d'EPI s'ils doivent être utilisés conjointement avec ce produit.
RFID www.dmmwales.com/id
x1 Pour une personne seule utiliser seulement.
20. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE/UE: dmmwales.com/EU-DoC
Garantie: DMM garantit ce produit pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas ce produit pour une usure normale par l'usage, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages accidentels, la négligence, les modifications ou altérations, de corrosion ou pour tout usage pour lequel le produit n'a pas été conçu.

DE:
Achtung! Höhenarbeit, felsklettern, bergsteigen und erwandte tätigkeiten sind von natur aus gefährlich. Es liegt in der eigenverantwortlichkeit jeder person die ausrüstung, die entsprechenden Richtigen techniken zu lernen und auszuüben So dass die ausrüstung für ihren bestimmten zweck und in möglichen rettungssituationen sicher angewendet wird. Selbst die richtige anwendung von ausrüstung und techniken kann tödliche folgen haben. Medizinische Bedingungen können sich auf die Sicherheit des Benutzers in normal und Notfall. Die folgenden Anweisungen und Diagramme zeigen einige der häufigsten richtige und falsche Methoden der Nutzung, es ist unmöglich, sie alle vorherzusagen. Die folgende Anleitung und Piktogramme zeigen einige der häufigsten richtige und falsche Methoden der Nutzung, es ist unmöglich, sie alle vorherzusagen. Nichts ist besser, als von einer geschulten und kompetenten person in der anwendung angewiesen zu werden.
BENUTZERHINWEISE
WICHTIG : Bitte lesen Sie sich diese Informationen vor dem Einsatz des Produktes genau
durch und verstehen Sie diese. Bitte bewahren Sie die Informationen auf.
Allgemeine Information :
1. Diese Anleitung für die Verwendung von DMM Schlinge/Verbinungsmittel, in Übereinstimmung mit einer oder mehreren internationalen Standards. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder DMM.
2. Dieses Produkt kann zusammen mit anderen Ausrüstungsgegenständen verwendet werden,
die der EU-Richtlinie 89/686/EWG PPE Regulation (EU) 2016/425 für persönliche Schutzausrüstungen (PSA) entsprechen. Es kann für den Gebrauch bei anderen Ausrüstungen geeignet sein, bitte wenden Sie sich hierzu an Ihren Lieferanten.
RISIKO: Diese PSA schützt vor Stürzen aus der Höhe.
3. Unmittelbar vor der Anwendung visuell / funktionell zu inspizieren, um sicherzustellen, dass dieses Produkt in einwandfreiem Zustand ist und einwandfrei funktioniert. Diese Prüfung sollte über die Inspektion geliefert aufgezeichnet werden. Wir empfehlen eine gründliche Inspektion mindestens einmal alle 6 Monate von einer kompetenten Person (das kann der Hersteller sein).
4. Persönliche Ausgabe: Dieses Produkt ist möglicherweise für den persönlichen Gebrauch gegeben werden, und können entweder separat oder als Teil eines Systems eingesetzt werden.
5. Von Ihrer Ausrüstung hängt menschliches Leben ab. Der Anwender muß sich genau über ihre
Vorgeschichte informieren (Einsatz, Lagerung, Prüfung usw.). Sollte diese Ausrüstung nicht für den persönlichen Gebrauch (d.h. in Bergsteigerzentren) bestimmt sein, empfehlen wir dringlichst eine systematische Erfassung aller Aufze

de la cada y está debe considerar la distancia antiquipada incluyendo el estiramiento de la cuerda, el desplieque del sistema de la absorción del choque (donde utilizado) y la longitud del conector para poder evitar cualquier contacto de cualquiera, dolmo el suelo o una repisa.

13.3 Montanismo: Aconsejan al usuario que la seguridad de cualquier punto del anclaje a la roca. Ya sea en forma de clavija o cualquier otro sistema de anclaje o artificial no puede ser garantizada, por lo tanto, el buen juicio y sentido común del usuario es una requisito para obtener la protección adecuada. El uso de un solo punto de protección difícilmente ofrezca una protección adecuada.

14. EN354:2010

14.1 Cuando se utiliza como un elemento de amarre de la longitud total del elemento de sub-conector de cuerda de seguridad que incluye parabozedor, de energía, terminaciones y conectores no será superior a 2 m.

14.2 Un elemento especial de absorción de energía no utilizado si un absorbedor de energía o como un sistema de detención de caídas.

14.3 El usuario deberá reducir al mínimo la holgura en el amarre cerca de un peligro de caída

14.4 Al ajustar la longitud del amarre el usuario no deberá pasar a una zona en la que haya un peligro de caída.

14.5 No se deben utilizar los sistemas de amarre en paralelo

14.6 Asegúrese de que haya suficiente distancia entre los usuarios y demás obstrucciones para evitar colisiones, las oscilaciones pendulares u otros peligros de caídas durante el uso.

14.7 Compruebe y tome las precauciones adecuadas en caso de uso cuando pueda haber presencia de electricidad eléctrica.

15. EN795(B):2012

15.1 El dispositivo de anclaje es para uso unipersonal.

15.2 El dispositivo de anclaje no debe utilizarse para equipos de protección ante caídas personales y no para levantar equipos;

15.3 Si se utiliza el dispositivo de anclaje como parte de un sistema anticaídas, el usuario debe tomar como mínimo las medidas necesarias para limitar las fuerzas dinámicas máximas en el usuario durante la detención de la caída a un máximo de 6 kN;

15.4 Se recomienda marcar el dispositivo de anclaje con la fecha de su ensamblaje o última inspección.

16. Instrucciones de Mantenimiento y Revisión.

Este producto debe ser marcado, modificado o reparado únicamente por personal autorizado expresa de DMM.

Nota: este producto no es mantenible usuario con la excepción de los siguientes:

16.1 Desinfección: desinfectar cuando un desinfectante que contenga compuestos amónicos cuaternarios reforzados con clorohexidina (ej. Savlon) en cantidades suficientes como para ser efectivo. Remoje el producto durante una hora en soluciones recomendadas de tiempo de remojo, utilizando agua limpia según (16.2) sin que exceda los 25°C, y a continuación, aclárelo exhaustivamente según (16.2).

16.2 Limpieza: si está sucia, limpie con agua tibia y limpia de calidad de suministro doméstico (temperatura en masa: 40°C) y deje secar a temperatura ambiente en un lugar apropiado (escala ph 5.5 - 8.5). Aclarar a fondo y secar de forma natural en una habitación templada y ventilada lejos de fuentes de calor directas. Importante: se recomienda limpiar los cintas (cordejos climáticos) tras cada uso.

16.3 Los amarres metálicos SPWSxx también pueden limpiarse con alcoholes minerales (petroleo, gasolina, disolvente blanco). No sumerja el dispositivo en otro líquido. A continuación, limpie el dispositivo tal como se especifica en el punto 16.2.

16.4 Almacenamiento: después de haber practicado cualquier limpieza necesaria, guárdelo (en ausencia de moho) en un lugar seco y ventilado, preferiblemente en ausencia de luz, alejado del calor excesivo o de fuentes de calor, alta humedad, bordes agudos, productos corrosivos u otras posibles causas de daños. No lo guarde humedo.

17. Vida útil y obsolescencia.

17.1Vida útil: Se trata de la vida máxima del producto, sujeto a las condiciones detalladas, durante la cual el fabricante mantiene el derecho de producto mantenerse en servicio.

Máxima vida útil: Productos textiles - 10 años desde la fecha de fabricación. Productos Metálicos - sin limite de tiempo.

Nota: Esto puede ser tan poco como un único uso o, si se ha dañado (por ejemplo, durante el transporte) o si se ha almacenado en malas condiciones antes de su uso. Para que el producto pueda permanecer en servicio, debe pasar una inspección visual y táctil en que se consideren los siguientes criterios: detección de caídas, desgaste general, la contaminación química, abrasión, cortes, quemaduras, fatiga, deformación permanente, deformación, deformación, grietas, remaches sueltos, hilos sueltos del cable, pelado y / o alambre doblado, la contaminación de color (más de las condiciones climáticas normales), corte costura, cinta desilhachada, la degradación de la costura / cinta / cuerda, hilos sueltos en la cinta, la exposición prolongada a los rayos UV, clara y legible marca (por ejemplo, el marcado, referencia del lote, etc individuo número de serie).

Cuando dichos productos están permanentemente sujetos a otros productos en un sistema, por favor consulte las recomendaciones del fabricante del sistema completo.

17.2 Obsolescencia: El producto debe ser retirado del servicio activo del fin de su vida útil por las razones siguientes : cambios de normas, reglamentos o legislación aplicables, desarrollo de nuevas técnicas, incompatibilidad con otro equipamiento, etc.

18. Tipo de examen de la Unión Europea:

Organismo Notificado para el examen UE de tipo. Ver marcado en el producto. El examen de conformidad CE de tipo se ha realizado en el Reino Unido.

Organismo Notificado para el proceso de producción: 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Reino Unido. / No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia.

19. Explicación de las marcas:

DMM WALES UK/EU - nombre del fabricante y país de origen.

xxkN - Resistencia mínima a la rotura

xxcm - Duración máxima de Anillo/Elemento de amarre

CExxxx - Marcado CE (Número del organismo notificado que efectuó la verificación de la producción y marcado CE)

EN566:2017, EN354:2010, EN795(B):2012 - Estándares europeo con el que el dispositivo es de conformidad.

ANDIAXXXX - Año/Día de fabricación y número de serie individual.

XXX/AN - Número de serie y año de fabricación.

MAxxx/RPxxx/HBxxx/SPxxx/ - Nylon/Nylon/Dynatec/Dyneema - Material del producto.

DCxxx/25RSxxx/SPWSxxx/RPTxxx - Dynatec/Nylon/Acero galvanizado/Nylon

Libro de pictogramas - Se recuerda al usuario que, en caso de usarse este producto en conjunto con otros componentes del Equipo de Protección Personal, se deberán tener atentamente en cuenta las instrucciones relativas a cada uno de éstos.

RFID www.dmmwales.com/id

x1 para una sola persona utilizar solamente.

20. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE/UE: dmmwales.com/EU-DoC

Garantía: DMM garantiza este producto por 3 años contra cualquier defecto en los materiales o de fabricación. La garantía no cubre este producto por el desgaste normal por el uso, el mal almacenamiento, manipulación deficiente, danos accidentales, negligencia, modificaciones o alteraciones, corrosión, o para cualquier uso para el cual el producto no ha sido diseñado.

PT:

Advertência! É intrinsecamente perigoso trabalhar a alturas elevadas, escalar, praticar montanhismo e atividades relacionadas. É da responsabilidade de qualquer pessoa que use este equipamento aprender e praticar as técnicas adequadas antes de começar a utilizar o equipamento para uma aplicação específica, assim como prever e tomar medidas apropriadas em situações em que possa ser necessário salvamento. Mesmo usando corretamente o equipamento e as técnicas apropriadas, ainda existem consideráveis riscos de morte ou lesões graves em caso de uso inadequado, em uso normal e de emergência, podé ser afetada por condições médicas. Qualquer pessoa usando este equipamento assume todos os riscos e a responsabilidade total por todos os ferimentos e/ou lesões que possam resultar do mesmo. É impossível abranger todos os métodos de utilização. As seguintes instruções e imagens mostram alguns dos métodos de uso corretos e incorretos comuns e impossível prevê-los a todos. Nada substitui a formação por uma pessoa treinada e competente.

INSTRUÇÕES GERAIS

IMPORTANTE: Por favor leia e entenda estas informações antes da utilização e guarde-as para consulta futura.

Informações Gerais

1. Estas instruções abrangem o uso de Anel/Amarra DMM, em conformidade com um ou mais padrões internacionais. Se tiver dúvidas, por favor contacte o seu fornecedor ou a DMM.

2. Este produto pode ser usado juntamente com qualquer item apropriado de Equipamento de Proteção Pessoal (EPP) correspondente à Diretiva 89/686/EEC (PPE Regulation (EU) 2016/425) e que seja adequado à aplicação em questão. Por outras situações, por favor consulte o seu fornecedor. **RISCO:** Este EPI é projetado para proteger contra quedas de altura.

3. Imediatamente antes de usá-lo, examine este produto visual e funcionalmente para se assegurar que está em condições de funcionamento e que opera corretamente. Esta inspeção deve ser realizada por uma pessoa competente. Os procedimentos mínimos que seja efetuada uma inspeção completa pelo menos uma vez cada 6 meses por uma pessoa competente (pode ser o fabricante).

4. Utilização Pessoal: este produto deve ser produzido para uso pessoal e pode ser usado separadamente ou como parte de um sistema.

5. Do seu equipamento dependem vidas. O utilizador deve ter conhecimento do seu histórial (uso, armazenamento, inspeção, etc). Se este equipamento for de para uso pessoal (por exemplo, usado em centros de montanhismo), recomendamos com veemência uma abrangendo sistemática na manutenção de registos. Isto deve ser sempre executado por uma pessoa competente.

6. ADVERTÊNCIA: se tiver quaisquer dúvidas sobre as condições de segurança deste produto, não utilize-o e devolva-o.

7. EN 354:2010ADVERTÊNCIA: Se este produto foi usado para parar uma queda deve ser retirado de uso e destruído.

8. Assegure-se de que compreende as instruções para outros componentes usados juntamente com este produto. É da responsabilidade do utilizador assegurar-se que entende a utilização correta e segura deste produto.

9. Este produto foi concebido para ser usado em condições climáticas normal (-30°C - + 50°C). Las condiciones de humedad y hielo pueden reducir la fuerza de este producto. Por ser adequado para uso nountras condiciones, por favor consulte o seu fornecedor.

10. A DMM não assume responsabilidade por danos, lesões ou morte resultantes de utilização incorreta. Se tiver dúvidas, por favor contacte o seu fornecedor ou a DMM.

11. Não são necessárias precauções especiais de transporte; no entanto, evite qualquer contacto com reagentes químicos ou outras substâncias corrosivas.

12. Devem ser tomadas precauções para evitar possíveis oscilações pendulares sobre rebordos e outras obstruções. Verifique a orientação prevista durante o posicionamento antes da utilização. Caso a análise de risco realizada antes do início do trabalho demonstre que existe um risco de oscilação durante a utilização sobre uma borda, é necessário tomar medidas de precaução apropriadas.

13. Ancoragem.

13.1 EN354:2010 O ponto de ancoragem do sistema de paragem da queda deve estar acima da posição do utilizador, em conformidade com a EN795:1996 e suportar uma força mínima de 12kN.

13.2 O posicionamento do ponto de ancoragem é crucial para a paragem segura da queda e tem de levar em conta a distância prevista de queda incluindo a elasticidade da corda, a dissipação do choque (quando for usado) e o comprimento do conector de modo que as obstruções (como o solo) possam ser evitadas em segurança.

13.3 Montanismo: o utilizador deve estar ciente quão se pode garantir a segurança do ponto de ancoragem (segurador) natural ou artificial de qualquer rocha, neve ou gelo (ou qualquer combinação dos mesmos) e portanto o utilizador necessita avaliar bem as situações que lhe possam ser apresentadas.

14. EN354:2010

14.1 Quando usado como um amara o comprimento total do sub-sistema com um cordão incluindo um absorvedor de energia, terminações e conectores não excederá 2m.

14.2 Uma amara não deve ser utilizada sem um absorvedor de energia ou como um sistema de prevenção de quedas.

14.3 O utilizador deve minimizar a capacidade de afrouxamento na fita de segurança perto de um local com perigo de queda

14.4 Ao ajustar o comprimento da fita de segurança, o utilizador não deve entrar numa área onde existe perigo de queda.

14.5 Os sistemas de fita de segurança não devem ser utilizados em paralelo

14.6 Garanta que existe uma distância suficiente entre os utilizadores e outras obstruções para evitar colisão, oscilações do pêndulo ou outros perigos de queda durante a utilização.

14.7 Certifique-se e tome medidas de precaução apropriadas em situações de utilização onde possa ocorrer condutividade elétrica.

15. EN795(B):2012

15.1 O dispositivo de amarração deve ser utilizado por uma pessoa apenas.

15.2 O dispositivo de amarração deve ser utilizado apenas para equipamentos de proteção individual contra quedas e não para equipamentos de elevação;

15.3 Caso o dispositivo de amarração seja utilizado no âmbito de um sistema de paragem de queda, o utilizador deve estar equipado com um meio de limitar as forças dinâmicas máximas exercidas sobre o utilizador durante a paragem de uma queda até ao máximo de 6 kN;

15.4 recomenda-se que o dispositivo de amarração seja marcado com a data da próxima inspeção periódica.

16. Manutenção e Serviço

Este produto não pode ser marcado, modificado nem reparado pelo utilizador a menos que tenha sido autorizado por DMM.

Nota: não deve ser efetuada manutenção a este produto pelo utilizador com exceção do seguinte:

16.1 Desinfeção: desinfete usando um desinfetante que contenha compostos quaternários de amónio reforçados com clorexidina (por exemplo Savlon) em quantidades suficientes para ser eficaz. Imerja o produto durante 1 hora em diluições recomendadas para o tempo de imersão, usando água limpa de according com (16.2) não excedendo 25°C e em seguida enxague repetidas vezes de acordo com (16.2).

16.2 Limpeza: se estiver suja, lave com água tépida de uso doméstico (temperatura máxima 25°C) com detergente suave em diluição apropriada (valor de pH 5,5 - 8,5). Enxague repetidas vezes e deixe secar naturalmente num lugar quente, ventilado e longe de calor direto. Importante: É recomendado que seja limpo depois de cada utilização em ambiente marinho.

16.3 Nylon/Wire Wire Lanyards pode também ser limpo com essências minerais (por exemplo, benzina). Não coloque de molho. O produto deve depois ser limpo conforme explicado em 16.2.

16.4 Armazenamento: depois de qualquer limpeza necessária, guarde-o desembrulhado num local fresco, seco e escuro num ambiente quimicamente neutro, longe de calor excessivo ou fontes de calor, humidade elevada, produtos químicos, bordas afiadas, produtos corrosivos ou outras possíveis causas de danos. Não o guarde molhado.

17. Vida Útil e Obsolescência.

17.1 Vida Útil: – Trata-se do período máximo do produto, sujeito a determinadas condições, que o Fabricante recomenda que o produto deva permanecer em serviço.

Máximo Vida Útil: Produtos Têxteis - 10 anos a partir da data de fabricação. Produtos de Metal - sem limite de tempo.

Nota: Isto pode ser tão pequena quanto uma só utilização ou mesmo menos se danificado (por exemplo, em trânsito ou armazenamento) antes de primeira utilização. Para o produto permanecer em serviço, deve passar uma inspeção visual e tátil considerando os seguintes critérios: paragem da queda, desgaste geral, contaminação química, corrosão, falha/deformação mecânica, rachas, rebites soltos, fios soltos, fios esfiapados e/ou dobrados, contaminação da cor (condições climáticas fora do normal), costuras cortadas, fita esfiapada, degradação do fio e/ou da fita, fios soltos na fita, exposição prolongada a U.V., marcação clara e legível (por exemplo marcação, referência do lote, números de série individuais, etc.)

Quando tais produtos estejam permanentemente anexados a outros produtos num sistema, por favor consulte as recomendações do fabricante do sistema completo.

17.2 Obsolescência: um produto pode tornar-se obsoleto antes do fim da sua vida útil. As razões podem incluir mudanças em padrões aplicáveis, regulamentos, legislação, desenvolvimento de novas técnicas, incompatibilidade com outros equipamento, etc.

18. Tipo de examen de la Unión Europea:

Organismo Notificado para el examen UE de tipo. Ver marcado en el producto. El examen de conformidad CE de tipo se ha realizado en el Reino Unido.

Organismo Notificado para el proceso de producción: 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Reino Unido. / No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia.

Organismo Notificado para el proceso de producción: 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Reino Unido.

19. Explicación de las marcas:

DMM Wales UK/EU - Nome do fabricante/país de origem.

xxkN - Força mínima de ruptura

xxcm - Comprimento máximo de Anel/Amarra

CExxxx - Marcação CE (Número do organismo notificado que efectua a verificação da produção e marca CE)

EN566:2017, EN354:2010, EN795(B):2012 - Padrão Europeo e Classe do produto.

ANDIAXXXX - Ano/Dia de fabricação e número de série individual.

XXX/AN - Número de série e ano de fabricação.

MAxxx/RPxxx/HBxxx/SPxxx/ - Nylon/Nylon/Dynatec/Dyneema - Material do produto.

DCxxx/25RSxxx/SPWSxxx/RPTxxx - Dynatec/Nylon/Aço galvanizado/Nylon

Livro de pictogramas - Se recomenda ao usuário que, em caso de usar este produto em conjunto com outros componentes do Equipo de Protección Personal, se deberán tener atentamente en cuenta las instrucciones relativas a cada uno de éstos.

RFID www.dmmwales.com/id

x1 para uma só pessoa usar apenas.

20. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE/UE: dmmwales.com/EU-DoC

Garantia: A DMM garante este produto durante 3 anos contra defeitos de materiais ou de fabricação. A garantia não cobre este produto por desgaste normal devido ao uso, armazenamento incorreto, manutenção deficiente, danos acidentais, negligência, quaisquer modificações ou alterações, corrosão ou qualquer uso para o qual o produto não tenha sido projetado.

NL:

Waarschuwing! Hoogtewerken, rotsklimmen, bergsport en aanverwante activiteiten houden gevaarlijk. Het is de verantwoordelijkheid van eenieder die dit uitrusting gebruikt om goede technieken voor het veilige gebruik van dit materiaal te leren en in praktijk te brengen en om te voorzien in de mogelijke situaties waarin een veiligdoorsnarende nodig is Vooruit te zien en de juiste actie te ondernemen. Zelfs het juiste gebruik van apparatuur en technieken kan leiden tot fatale gevolgen. Mogelijke situaties waarbij ondersteuning kunnen invloed hebben op de veiligheid van de gebruiker in normale en gebruik in noodgevallen. Elk gebruik van deze apparatuur neemt alle risico's en de volledige verantwoordelijkheid voor alle schade of letsel van het gebruiker. Ongelukken van het gebruik van de apparatuur om alle gebruikmethoden toonen. De volgende instructies en diagrammen tonen enkele van de gemeenschappelijke juiste en onjuiste wijze van gebruik, het is onmogelijk te voorspellen alle. Er is geen substituut voor instructie door een ervaren en competent persoon.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

BELANGRIJK: Lees deze informatie zorgvuldig door voor het in gebruik nemen van dit product en bewaar voor toekomstig gebruik.

Algemene informatie:

1. Deze instructies omvatten het gebruik van DMM Bandlus/Leeflijn, volgens een of meer internationale normen. In gevval van twijfel contact op met uw leverancier of DMM.

2. Dit product kan worden gebruikt voor persoonlijke beschermingsmiddelen. Persoonlijk be-schermingsmiddel (PBM) relevant aan de Europese Richtlijn 89/686/EEG PPE Regulation (EU) 2016/425. Het kan ook toegestaan zijn om dit product in andere toepassingen te gebruiken, bijvoorbeeld als onderdeel van een uitrusting van een ander bedrijf. Deze PBM is ontworpen om te beschermen tegen vallen van hoogte.

3. Onmiddellijk voorafgaand aan het gebruik controleren om ervoor te zorgen dat dit product in een bruikbare staat en goed werkt. Deze inspectie dient te worden opgenomen op de meegeleverde inspectieformulier. Wij raden een grondige inspectie ten minste eenmaal per 6 maanden door een competente persoon (dit kan de fabrikant).

4. Persoonlijk gebruik: dit product kan worden afgegeven voor persoonlijk gebruik, en kan gebruikt worden netzij afzonderlijk of als onderdeel van een system.

5. Van uw uitrusting hangen levens af. Dit product moet de uitrusting op de hoogte zijn van de geschiedenis van de uitrusting (zoals gebruik, opslag, inspecties). As deze uitrusting niet voor personlijk gebruik is bestemd (bijv. voor gebruik in bergsportcentra) raden wij sterk aan om de geschiedenis van uitrusting te registreren. Dit moet ook de volledige gebeuren door een competente persoon.

6. WAARSCHUWING: als u niet helemaal zeker bent van de veilige staat van dit product, moet het onmiddellijk worden vervangen.

7. EN 354:2010 WAARSCHUWING: Als dit product is gebruikt om een val te arresteren moet meer niet meer worden gebruikt en vernietigd.

8. Zorg ervoor dat de instukties Van andere onderdelen waarmee dit product in combinatie wordt gebruikt, worden opgevolgd. De gebruiker moet er zelf de verantwoordelijkheid om ervoor te zorgen dat hij/zij begrijpt hoe dit product op correcte en veilige manier moet worden gebruikt.

9. Dit product is bedoeld voor gebruik in normale klimatologische omstandigheden (-30 °C - + 50 °C). Natte en ijzige omstandigheden kunnen de sterkte van dit product. Het kan geschikt zijn voor andere aandoeningen, neem dan contact op met uw leverancier.

10. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade, letsel, en overlijden als gevolg van misbruik, onjuist gebruik of onjuiste toepassing van dit product.

11. Er zijn geen speciale transport voorzorgsmaatregelen nodig, maar elk contact met reagentia of andere corrosieve stoffen moet worden vermeden.

12. Zorg moet worden genomen om te voorkomen dat het laden van dit product over randen en andere obstakels. Controleer de verwachte oriëntatie tijdens het laden voor gebruik. Wanneer uit de risicobeoordeling voorafgaand aan de aanvang van het werk blijkt dat het mogelijk is dat het product onder lading over een rand gebruikt wordt, dient passende voorzorgsmaatregelen te worden genomen.

13. Ankering.

13.1 EN354:2010 Het bevestigingspunt van de valbeveiligingssysteem moet hoger zijn dan de positie van de gebruiker en voldoen aan EN 795:1996 en hebben een minimale sterkte van 12kN.

13.2 Plaatsing van de verankeringspunt is van cruciaal belang voor een veilige valbeveiliging en dit moet rekening houden gehouden met de vervaardig ruimte van afstand met inbegrip van de lanyard uitrekken, de inzet van de schok absorptie system (waar gebruikt) en de lengte van de connector, zodat obstakels (zoals de grond) kan veilig worden vermeden.

13.3 Klauteren: De gebruiker dient zich terdege te beseffen dat geen enkel zekeringspunt (zelfzekering), natuurlijk of onnatuurlijk, in rotsen, sneeuw of ijs (of een combinatie daarvan) gegarandeerd is. De gebruiker moet zelf goede beoordeling doen op de gebieden voodzaekelijk voor een adequate zekering. Het gebruik van één enkel zekeringspunt zorgt voor onvoldoende zekerheid.

14. EN354:2010

14.1. Wanneer in gebruik als een lanyard dan mag de totale lengte van het subsystem met een lanyard incl. een energiedemper, eindpunt van de veiligheidslijn en verbindingen niet langer zijn dan 2 meter.

14.2 Een Veiligheidslijn mag niet gebruikt worden zonder energiedemper in of als een lanyard aansluiten.

14.3 De gebruiker moet de hoeveelheid speling in de veiligheidslijn in de buurt van een valgevaar zoveel mogelijk beperken.

14.4 Bij het aanpassen van de lengte van de veiligheidslijn moet de gebruiker zich niet in een gebied begeven waar er sprake is van een valgevaar.

14.5 Veiligheidslijnsystemen mogen niet parallel worden gebruikt.

14.6 Zorg ervoor dat er voldoende afstand tussen de gebruiker en obstakels om tijdens het gebruik een botsing, slingerbewegingen of andere valgevaren te vermijden.

14.7 Controleer en neem passende voorzorgsmaatregelen bij het gebruik in een omgeving waar elektrische geleidbaarheid van toepassing is.

15. EN 795(B):2012

15.1 Het aker is bedoeld voor gebruik door slechts één persoon.

15.2 Het anker mag alleen worden gebruikt als persoonlijk valbeschermingsmiddel en niet als hijsapparatuur.

15.3 Indien het anker wordt gebruikt als onderdeel van een valbeschermingsuitrusting, dient de gebruiker te zijn uitgerust met een voorziening waarmee de maximale dynamische krachten op de gebruiker tijdens het stoppen van een val tot maximaal 6 kN worden beperkt.

15.4 Het wordt aanbevolen het anker te markeren met de datum van de volgende of laatste inspectie.

16. Onderhoud en reparatie-instructies.

Dit product mag niet worden gemarkeerd, aangepast of gerepareerd door de gebruiker, tenzij daartoe door DMM.

Let op: dit product is niet door de gebruiker te onderhouden, met uitzondering van het volgende:

16.1 Desinfecteren: Gebruik een desinfecterend middel dat voor een vierde deel bestaat uit ammoniak, versterkte met chloorhexidine (bijv. Savlon), in voldoende hoeveelheden om doeltreffend te zijn. Laat het product een uur lang weken in een oplossing die voor algemene doeleindeel wordt aanbevolen en gebruik schoon water vulgens (16.2) met een temperatuur van hoogstens 25°C. Vervolgens spoelen volgens (16.2).

16.2 Reinging: Bij vervuiling spoelen met zuiver water, zoals bijvoorbeeld leidingwater tenzij daartoe door DMM.

Let op: dit product is niet door de gebruiker te onderhouden, met uitzondering van het volgende:

16.1 Desinfecteren: Gebruik een desinfecterend middel dat voor een vierde deel bestaat uit ammoniak, versterkte met chloorhexidine (bijv. Savlon), in voldoende hoeveelheden om doeltreffend te zijn. Laat het product een uur lang weken in een oplossing die voor algemene doeleindeel wordt aanbevolen en gebruik schoon water vulgens (16.2) met een temperatuur van hoogstens 25°C. Vervolgens spoelen volgens (16.2).

16.2 Reinging: Bij vervuiling spoelen met zuiver water, zoals bijvoorbeeld leidingwater tenzij daartoe door DMM.

17. Levensduur en Ontbinding:

17.1 Levensduur: Dit is de maximale door de fabrikant aanbevolen levensduur van het product, bestaande gedebiteerde voorwaarden, welke de fabrikant aanbeveelt aan het product in gebruik kan blijven.

Maximale levensduur: Kunststofproducten - 10 jaar vanaf de datum van fabricage. Metaalproducten - geen tijdslimiet.

Opmerking: Dit kan slechts worden Opmerking: Dit kan zo weinig als een gebruik, of zelfs minder wanneer het product beschadigd is tijdens opslag of tijdens gebruik (bijv. tijdens vervoer of opslag). Om het product te kunnen blijven gebruiken dient het een visuele en tactiele inspectie te doorstaan waarbij de volgende criteria in aanmerking genomen worden: valbelasting, algemene slijtage, chemische verontreiniging, mechanische storing/vervorming/Scheuren, Lose klinknagels, Losse strands van draad, gerafeld en / of gebogen draad, hittebloottelling (boven normale klimaatomstandigheden), kapotte nasleepen, versleten tassen, versleepdraden, Lose lijnen of / draad, losse daden in de tape, ingelijmde bloostelling aan UV-Licht, duidelijk leesbare markeringen (bijv. markering, partijnummer, individuele serienummer).

Wanneer degelijke producten als deel van een system permanent aan andere producten bevestigd zijn, verwijzen wij naar de aanbevelingen van de fabrikant van het volledige system.

17.2 Veroudering: Een product kan voor het einde van de levensduur verouderd raken. Redenen hiervoor kunnen zijn: gewijzigde van toepassing zijnde normen, regelingen, wetgeving, ontwikkeling van nieuwe technieken, incompatibiliteit met andere producten, enz.

18. EU-typeonderzoek:

Aangeschreven Notified Body voor EU-typeonderzoek. Zie markering op het product. Het onderzoek van de overeenstemming werd uitgevoerd door een van de volgende twee aangeschreven instanties: 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K. / Nr. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

Aangeschreven instantie voor productieproces: 0120: S.G.S. (VK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K.

19. Betekenis van de markeringen

DMM Wales UK/EU - Naam van de fabrikant..

xxkN - Minimum breukcapaciteit

xxcm - Maximale lengte van de Bandlus/Leeflijn

CExxxx - CE-merk (Aantal aangemelde instantie het uitvoeren van de productie controle en CE-markering).

EN566:2017, EN354:2010, EN795(B):2012 - Europese standards waar het apparaat aan voldoet.

ANDAGXXXX - Jaar/Dag van de vervaardiging en de individuele serienummer.

XXX/AN - Serienummer en jaar van de vervaardiging.

MAxxx/RPxxx/HBxxx/SPxxx/ - Nylon/Nylon/Dynatec/Dyneema - Product materiaal.

DCxxx/25RSxxx/SPWSxxx/RPTxxx - Dynatec/nylon/verzinkt staal/nylon

Boek pictogram - Herinnering aan de eindgebruiker dat hij/zij deze gebruiksaanwijzingen, alsmede de aanwijzingen van andere producten die deze Beschermingsmiddelen die samen met dit product gebruikt worden, dient door te lezen en te begrijpen.

RFID www.dmmwales.com/id

x1 voor één persoon alleen.

20. CE/EU CONFORMITEITSVERKLARING: dmmwales.com/EU-DoC

Garantie: DMM garandeert dit product gedurende 3 jaar op alle gebreken in materiaalen of fabricage. De garantie dekt geen schade door slijtage door gebruik, slechte opslag, slechte berging, slecht onderhoud, accidentele schade, nalatigheid, wijzigingen of wijzigingen, corrosie, of voor een gebruik waarvoor het product niet is ontworpen.

NO:

Advarsel! Arbeid i høyden, klippeklatring, fjellklatring og relaterte aktiviteter er naturlig farlig. Det påhviler enhver bruker av dette utstyr å gjøre dette på den måte som er tilstrekkelig for kreftet brukt av utstyret Og at de forutser og ta nødvendige forholdsregler i situasjoner hvor det kan bli nødvendig å redde noen. Personer som benytter dette utstyret gjøtar seg all risiko og tar det helse og fulle ansvar for enhver skade Eller personskade som kan oppstå som følge av bruk av utstyret. Det er umulig å dekke alle metoder for bruk. Følgende instruksjoner og illustrasjoner er ikke en erstatning av de vanligste riktige og feil metoder for bruk, det er umulig å forutsi dem alle. Instruksjoner kan aldri erstatte opplæring av en competent person med den rette faglige bakgrunn og erfaring.

BRUGERVEJLEDNING

VIGTIGT: Vennligst les og forstå denne informasjonen før bruk, og ta vare på denne informasjonen for fremtidig bruk.

Generell informasjon

1. Disse instruksjoner dekker bruken av DMM Slynge/Forbindelseline, tilpasser en eller flere internasjonal standarder. Hvis du er i tvil kan du kontakte din leverandør eller DMM.

2. Dette produktet kan benyttes sammen med personlig verneutstyr som faller inn under direktiv 89/686/EEC / PPE Regulation (EU) 2016/425. Den kan også benyttes av andre, som f.eks. bruk av andre produkter, kontakt vennligst din leverandør. **RISIKO:** Denne PPE er designet for å beskytte mot fall fra høyde.

3. VIKTIG: ved bruk skal alt utstyr inspiseres visuelt for å sikre at produktet er i skikkelig tilstand og fungerer på den riktige måte. Vi anbefaler grundig inspeksjon minst en gang hver 6 måned. Slik inspeksjon bør utføres av en kompetent person (dette kan være produsenten).

4. Personlig utgivelse: Dette produktet ka n enten udgives enkelt til en person eller som del af et system.

5. Andre: Du kan være avhengig av utstyret. Brukeren må ha oversikt over historikken (bruk, lagring, inspeksjon osv). Hvis utstyret ikke er til personlig bruk (f.eks. til bruk i fjellklatringssenter), anbefaler vi en systematisk loggføring. Dette bør utføres av en kompetent person.

6. Advarsel! Dersom du på noen som helst måte er i tvil om dette produktet er i sikker stand, må du umiddelbare bytte det ut med et nytt.

7. ADVARSEL! Hvis dette produktet har blitt brukt for å arrestere et fall det bar trekkes ut fra bruk og oddelagt.

8. Påse at instruksjonene som gjelder for annet utstyr som brukes sammen med dette produktet, forstås og overholdes. Det er brukerens ansvar å sørge for at han eller hun vet hva som er riktig og sikker bruk av dette produktet.

9. Dette produktet er designet for normale klimatiske forhold (-30°C - + 50°C). Våte og iseite forhold kan redusere styrken av dette produktet. Det kan muligvis anvendes under andre forhold, kontakt vennligst din leverandør.

10. DMM fritiskriver seg ansvar for skader, skade eller dødsfall som skyldes feil bruk. Hvis du er i tvil, kontakt din leverandør eller DMM.

11. Det kreves ikke spesielle forsnatstninger ved transport, med en bar likevel unngå enhver kontakt med kjemiske reagenser eller andre korrosive substanser.

12. Forsiktighet må utvises for å unngå lasting dette produktet over kanter og andre hindringer. Sjekk den forventede retningen under lasting for bruk. Hvis risikovurderingen som utføres før bruken indikerer at det er muligheten for at produktet blir brukt over en kant er det nødvendig med tilstrekkelige forholdsregler.

13. Forankring.

13.1 EN354:2010 Ankerplassen punktet i fallsikring systemet bør være over posisjonen til brukeren og i henhold til En 795:1996 og har en minimum styrke på 12kN.

13.2 Posisjonering av forankringspunktet er avgjørende for sikker fallsikring og dette må tas hensyn til forventede fallstrekken inkludert tau strekk, deployering av dempningssystem (der brukes) og lengden av kontakten, slik at hindringer (for eksempel bakken) kan være trygt unngås.

13.3 Fjellklatring: Brukeren er informert at sikkerheten av stein, sne eller is (eller nen kombinasjon av disse) forankringspunkter med naturlig eller kunstig feste ikke kan garanteres som sikker og at god skjønnsmessighet er nødvendig av brukeren for å sikre tilfredstillende beskyttelse.

14. EN354:2010

14.1 Når brukt som falldempelse, skal den totale lengde av sub system med forbindelseline inkludert energi absorber, avslutninger og festepunkter, ikke overstige 2m.

14.2 En forbindelseline,skal ikke bruges uten en energi absorber, eller som et "fall arrest" system.

14.3 Brukeren skal minimere avstanden som er slack i linen ner en fallrisiko.

14.4 Ved justering av tilføjerepes længd bør brukeren sikre at de ikke er utsatt for en fallrisiko.

14.5 Linesystemer skal ikke brukes parallelt.

14.6 Påse at det er tilstrekkelig avstand for å unngå svinging, hindre brukere og andre hindringer for å unngå kollisjon, pendelsvinging eller andre fallrisiker under bruk.

14.7 Kontroller og ta passende forholdsregler ved bruk på steder med potensielt høy spenn.

15. EN795(B):2012

15.1 Ankeret er beregnet er kun ment å brukes av én person.

15.2 Sikringsenheten skal kun brukes som personlig fallbeskyttelsesutstyr, ikke som løftestyr.

15.3 Hvis sikringsenheten brukes som del av et fallsikringssystem, skal brukeren være utstyrt med en løsning for å begrense de maksimale dynamiske krefterne brukeren utsettes for under fallstans, til maksimum 6 kN.

15.4 Det anbefales å merke sikringsenheten med datoen for neste eller forrige inspeksjon.

16. Vedlikehold og service.

Dette produktet må ikke merkes, endres eller repareres av brukeren uten autorisasjon fra DMM. **Merk:** produktet er ikke bruker vedlikeholdbar med unntak av følgende:

16.1 Desinfeksjon: Desinfiser med et desinfeksjonsmiddel som inneholder fire ammoniumforbindelser fortetnet med klorheksidin (f.eks Savlon) tilstrekkelige mengder for å være effektive. La produktet ligge til bløt i en time; lasnsigen skal ha samme styrke som det som anbefales til alminnelig rengjøring. Bruk rent vann (16.2) som holder en temperatur på maks 25°C og deretter godt (16.2).

16.2 Rengjøring: Hvis skittent skyll i rent vamt vann av innenlandske leveringskvalitet (maksimumstemperatur 25 ° C) med et mildt vaskemiddel på passende forholdning (pH-omfang 5,5 til 8,5). Grundig skylling er essensiell og skal utføres i henhold